

THURSDAY 25 FEBRUARY

# Icy News

WORLD SCHOOLS SKI CHAMPIONSHIP

GONE WITH THE  
WINGS



*here we go*

## SHORT PROGRAMME OF THE DAY

9.00 INIZIO GARE SCI NORDICO E ALPINO  
16.00 GIORNATA DELLA CULTURA

9.00 START OF THE COMPETITIONS  
4 p.m. "CULTURAL DAY"

## WEATHER

 MIN 1°  
MAX 7°  
WIND 20KM/H



# GIULIA OVER THE RAINBOW

GIULIA A UN PASSO DAL CIELO



Buona performance per l'atleta aquilana Giulia Di Francesco, in gara però con l'istituto comprensivo Bachmann di Tarvisio, che oggi ha disputato la gara di slalom gigante sulle piste di Campo Felice si è classificata al quarto posto con un tempo complessivo di 2'10.27 preceduta dal terzetto austriaco Bernadette Lorenz, Magdale Schwaiger e Christina Stadler. Il miglior tempo complessivo della categoria C2 è stato di 2'07.30 della Lorenz. Bene anche le altre azzurre Elena Boni, Asia Rustighi e Selvaggia Giannecchini. Nonostante sia nata all'Aquila, Giulia Di Francesco vive e si allena in Friuli Venezia Giulia. È stata una giovane promessa e, nel suo palmares, c'è anche un trofeo Topolino. "Sono felicissima di gareggiare in queste montagne che in parte conosco", ha spiegato, "per me questi mondiali rappresentano un ritorno a casa ma anche un'occasione agonistica di livello e una nuova sfida. Di fatto, non si tratta di una gara come le altre per me", aggiunge. "Sono onorata e felice di poter fare parte di questa competizione internazionale che mi vedrà gareggiare con atleti provenienti da ogni parte del mondo". La Di Francesco è reduce da molte gare tra Austria, Slovenia, Italia e si dice pronta a rifarsi dopo il duro allenamento dello scorso anno che ha visto un solo stop nel mese di dicembre a causa di alcuni problemi alla schiena. Nella C2 maschile, i migliori piazzamenti degli italiani non hanno superato la sesta e la settima posizione, rispettivamente con Luca Taranzano e Lorenzo Mencaccini. La prova è stata dominata dal francese Sacha Fivel con un tempo complessivo di 2'04.84. Nella categoria C1, bel risultato di Chiara Carolli, studentessa del Liceo Scientifico di Avezzano.

*The Giant Slalom was a blast from the home athlete Giulia Di Francesco, racing for Bachmann School in Tarvisio (Friuli Venezia Giulia). The young Italian girl took the 4th place in the race with an overall time of 2'10.27 (after 2 runs).*

*The main position of C2 were taken by the three Austrian Bernadette Lorenz, Magdale Schwaiger e Christina Stadler. Italian team also achieved remarkable performances with Elena Boni, Asia Rustighi and Selvaggia Giannecchini.*

*In the male competition, the best performance for "Azzurri" were held by Luca Taranzan and Lorenzono Mencaccini. The French student-athlete Sacha Fivel obtained the first position with the overall time 2'04.84.*

*Giulia Di Francesco was born in L'Aquila, but she lives and studies in Friuli Venezia Giulia. She won several tournaments such as the Topolino trophée.*

*"I'm proud of competing among these mountains. I feel home and I'm sure that will be for me a remarkable experience", the girl said. She has been racing in Austria, Slovenia and in the north of Italy. Last year she trained very hard.*

*She only had to stop a few days in December because of some problems on the back. In C1, impressive performance by Chiara Carolli, student from Avezzano.*





Alessandro Tonus, Barbara Greco

# GERMANY, CROSS COUNTRY QUEEN

## GERMANIA REGINA DEL FONDO

Che i giochi abbiano inizio! Sia gli atleti che lo student staff sono arrivati alle 8 di mattina alle piste e, da lì a poco, sono partite le gare. Le condizioni del tempo e della neve erano decisamente migliori rispetto ai giorni precedenti.

Le competizioni di sci nordico si sono tenute all'impianto di Centomonti Lucoli. La pista è composta da due anelli, A e B: A è usato per la categoria C2, mentre B per la C1. La prima categoria a gareggiare è stata la C1 femminile (4 km freestyle), subito dopo la C1 maschile (5 km freestyle), e poi è partita la categoria C2 (5 e 7 km freestyle rispettivamente per femminile e maschile). I primi tre classificati provvisori della C1 femminile sono Kaidy Kaasiku (Est, 6'39.9), Elizaveta Filimonova (Rus, 6'41.2) e Jessika Loeschke (Ger, 6'43.0). I vincitori provvisori della C2 femminile sono Anna-Maria Dietze (Ger, 9'10.1), Lucie Colin (Fra, 9'42.3) e Marie Herklotz (Ger, 9'51.8). Nella C1 maschile si sono imposti Paul Graf (Ger, 5'46.1), Gaspard Rousset (Fra, 5'56.0) e Ivan Seleznev (Rus, 6'01.4). I primi classificati della C2 maschile sono Fredrik Muehlbacher (Aut, 12'04.7), Nicklas Stange (Ger, 12'14.5) e Anton Bykov (Rus, 12'14.7).

*Let the games begin! Both the athletes and the student staff arrived to the slopes at 8 a.m. the conditions of the snow and the weather were far better than the previous days. The cross-country ski race took place in Centomonti, Lucoli.*

*The track is composed by 2 rings, A and B: A is used for the C2 category, while B is used for the C1. The first category was C1 girls (4 km freestyle), immediately after C1 boys (5 km freestyle), then the C2 category competition started (5 and 7 km freestyle for respectively girls and boys). The temporary first three positions in C1 girls were Kaidy Kaasiku (Est, 6'39.9), Elizaveta Filimonova (Rus, 6'41.2) and Jessika Loeschke (Ger, 6'43.0). The temporary winners in C2 girls were Anna-Maria Dietze (Ger, 9'10.1), Lucie Colin (Fra, 9'42.3) and Marie Herklotz (Ger, 9'51.8).*

*The best performances in C1 boys were held by Paul Graf (Ger, 5'46.1), Gaspard Rousset (Fra, 5'56.0) and Ivan Seleznev (Rus, 6'01.4).*

*The temporary winners in C2 boys were Fredrik Muehlbacher (Aut, 12'04.7), Nicklas Stange (Ger, 12'14.5) and Anton Bykov (Rus, 12'14.7).*

# OFFICIAL RESULTS GIANT SLALOM

CLASSIFICHE CATEGORIA 1 -2 FEMMINILE - MASCHILE SCI ALPINO



## CLASSIFICA SCI ALPINO CAT. 1 MASCHILE CATEGORY 1 MEN'S GIANT SLALOM

1.	GSTREIN Luca	AUT	1'23.79
2.	FEURSTEIN Lukas	AUT	1'23.91
3.	VONIER Paul	AUT	1'24.26
4.	STURM Joshua	AUT	1'24.57
5.	SCHINDLER Felix	GER	1'24.70



## CLASSIFICA SCI ALPINO CAT. 2 MASCHILE CATEGORY 2 MEN'S GIANT SLALOM

1.	FIVEL Sacha	FRA	2'04.84
2.	FETSCHER Moritz	GER	2'04.93
3.	SCHUSTER Michael	AUT	2'05.17
4.	GARAY Aingeru	SPA	2'05.26
5.	MEYER Martin	FRA	2'05.42



## CLASSIFICA SCI ALPINO CAT. 1 FEMMINILE CATEGORY 1 LADIES' GIANT SLALOM

1.	ASTNER Nina	AUT	1'24.55
2.	EXENBERGER Elena	AUT	1'26.91
3.	PARUSEL Emily	GER	1'28.59
4.	LAMURE Marie	FRA	1'28.86
5.	CAROLLI Chiara	ITA	1'29.29



## CLASSIFICA SCI ALPINO CAT. 2 FEMMINILE CATEGORY 2 LADIES' GIANT SLALOM

1.	LORENZ Bernadette	AUT	2'07.39
2.	SCHWAIGER Magdalena	AUT	2'08.15
3.	STADLER Christina	AUT	2'09.26
4.	DI FRANCESCO Giulia	ITA	2'10.27
5.	BONI Elena	ITA	2'10.48

# OFFICIAL RESULTS CROSS-COUNTRY

CLASSIFICHE CATEGORIA 1 -2 FEMMINILE - MASCHILE SCI NORDICO



## CLASSIFICA SCI NORDICO CAT. 1 MASCHILE CATEGORY 1 MEN'S CROSS-COUNTRY

1.	GRAF Paul	GER	5'46.1
2.	ROUSSET Gaspard	FRA	5'56.0
3.	SELEZNEV Ivan	RUS	6'01.4
4.	BAECKER Martin	GER	6'01.6
5.	BRUCKNER Dominic Olaf	GER	6'01.9



## CLASSIFICA SCI NORDICO CAT. 2 MASCHILE CATEGORY 2 MEN'S CROSS-COUNTRY

1.	MUEHLBACHER Fredrik	AUT	12'04.7
2.	STANGE Nicklas	GER	12'14.5
3.	BYKOV Anton	RUS	12'14.7
4.	SCHELER Malik	GER	12'33.0
5.	TUMLER Peter	ITA	12'38.7



## CLASSIFICA SCI NORDICO CAT. 1 FEMMINILE CATEGORY 1 LADIES' CROSS-COUNTRY

1.	KAASIKU Kaidy	EST	6'39.9
2.	FILIMONOVA Elizaveta	RUS	6'41.2
3.	LOESCHKE Jessika	GER	6'43.0
4.	SCHUMACHER Linda	GER	6'44.5
5.	RICHON Capucine	FRA	6'50.5



## CLASSIFICA SCI NORDICO CAT. 2 FEMMINILE CATEGORY 2 LADIES' CROSS-COUNTRY

1.	DIETZE Anna-Maria	GER	9'10.1
2.	COLIN Lucie	FRA	9'42.3
3.	HERKLOTZ Marie	GER	9'51.8
4.	DICHTL Sabrina	AUT	9'56.9
5.	FABRE Suzon	FRA	9'58.2





# ESTONIA, A FIRST PLACE FOR THE INDEPENDENCE DAY

## UN PRIMO POSTO NEL GIORNO DELL'ANNIVERSARIO DELL'INDIPENDENZA ESTONE

*Alessandro Tonus, Danilo D'Amico*

Nella gara di sci di fondo la Germania ha ottenuto il primo posto nella sezione maschile della categoria di sciatori più grandi (C2) e nella sezione femminile dei più giovani (C1), mentre l'Estonia ha vinto l'oro nella C2 femminile e l'Austria è arrivata prima nella C2 maschile. Ecco ciò che i vincitori ci hanno detto. Dopo aver superato svariati problemi legati alla lingua (le domande sono dovute essere tradotte in russo, estone e infine in italiano), Kaasiku Kaidy, vincitrice della C1 femminile, ci ha rivelato che questa fosse la sua prima competizione internazionale e di aver trovato il terreno molto problematico, nonostante scii sin da quando aveva 6 anni. La sua vittoria coincide anche con l'anniversario dell'indipendenza dell'Estonia, quindi siamo sicuri che questa sera terranno una doppia celebrazione. Subito dopo le ragazze è stato il turno dei ragazzi della categoria C1, nella quale Paul Graf della delegazione tedesca ha ottenuto il primo posto con una differenza di quasi 10 secondi sul secondo classificato. Molto soddisfatto della vittoria (che dedica a sé stesso), ottenuta nonostante questa fosse la sua prima competizione internazionale, ha ammesso di aver avuto alcune difficoltà sul tracciato a causa dell'aria rarefatta, alla quale non è abituato. La vincitrice della C2 femminile, un'altra atleta tedesca, Dietze Annamaria, ha anche lei sofferto della mancanza d'ossigeno, ma ha confessato di essersi divertita e di essere fiera di trovarsi qui oggi. Dulcis in fundo, nella C2 maschile la vittoria è spettata a Muehlbacher Fredrik, austriaco, che, nonostante non fosse alla sua prima gara internazionale, non aveva mai vinto prima.

In the cross-country competition Germany achieved the first place in the male section of the older skiers category (C2) and in the female section of the younger skiers one (C1), while Estonia won the gold medal in the female C1 and Austria arrived first in the male C2. Here's what the winners told us. After we got through many language problems (the question had to be translated into Russian, Estonian and then Italian), Kaasiku Kaidy, the female C1 winner, revealed that this was her first international challenge and that she found the terrain very difficult, even though she's been skiing since she was 6. Her victory also comes on the anniversary of the Estonian Independence, so we're sure that this evening they'll be holding a double celebration. Immediately after the girls came the turn of the boys from the C1 category, in which Paul Graf from the German delegation reached the first place with almost a 10 seconds difference on the second ranked. Very satisfied of his victory (dedicated to himself), obtained despite the fact that this was his first international competition, he confessed he had had some difficulties on the track because of the rarefied air to which he's not accustomed to. The female C2 winner, another German athlete, Dietze Annamaria, has also suffered from the lack of air, but she admitted having enjoyed herself and she's proud of being here today. Last but not least, in the male C2 category the victory went to Muehlbacher Fredrik, Austria, who's not new to international competitions, but he had never won until today.



# THE IMPORTANCE OF BEING EARNEST

*UNA CHIACCHIERATA CON IL DIRETTORE DELL'UFFICIO SCOLASTICO REGIONALE*

*Barbara Greco, Sara Di Felice*

“E’ stato un bel colpo d’occhio, sono rimasto sorpreso e meravigliato. Sono entusiasta del progetto e dello spettacolo a cui stiamo dando vita”. Sono le parole di Ernesto Pellecchia, direttore dell’ufficio scolastico regionale d’Abruzzo, intervistato durante la prima giornata di gare della specialità dello sci di fondo. Alla sua prima esperienza sugli impianti di Campo Felice, Pellecchia è rimasto colpito dalla serenità e dall’impegno agonistico ritrovato nei partecipanti, nonché dall’atmosfera positiva che si è venuta a creare. Ampia è stata la partecipazione delle scuole di tutta la regione: “Non ci siamo limitati a organizzare gli aspetti strettamente logistici dei Campionati e delle gare, ma abbiamo pensato innanzitutto a coinvolgere il mondo della scuola abruzzese con diversi progetti e sollecitazioni. Questo aspetto aggiunge ancor più qualità e valore a ciò che stiamo facendo. Abbiamo ricevuto da queste scuole una risposta entusiastica, testimoniata alla cerimonia di apertura”. Ribadire l’importanza della pratica sportiva all’interno della scuola e la sua essenzialità nello sviluppo e nella crescita degli studenti è, a detta di Pellecchia, quasi superfluo: “Credo che l’Abruzzo sia tra le regioni di Italia più attive sotto questo punto di vista, a livello di impegno, di attività e di progetti. Il fatto che quest’anno si siano svolti i campionati mondiali è testimonianza dell’ottimo lavoro che stiamo svolgendo da alcuni anni ormai in questo campo”.

*“It was very nice to see: I was surprised and marveled. I’m enthusiastic about the project and the event we are giving life to.” That is what Ernesto Pellecchia said. General Manager – Regional Education Board for the Abruzzi, Pellecchia was interviewed during the first day of Alpine Ski races. At his first experience on the Campo Felice’s ski location, he noticed the serenity and the agonistic hard work accomplished by the participants and, above all, the positive atmosphere created. The participation of the schools coming all over Abruzzi was wide, as he explained: “We haven’t only carried on the technical aspects of the Championship and the competitions’ ones, actually we thought, first of all, about involving the local schools with many projects and requests. This aspect adds even more quality and value to what we are doing. We received an enthusiastic response from these schools, as we could testify in the opening ceremony.” As he said, it was almost superfluous to reiterate the importance of sport in schools and its essentiality to assure development and growth of the students: “I think Abruzzi is one of the most active region all over Italy, if we consider the will of hard working and their copious activities and projects. The fact that the World School Championship are taking place here in L’Aquila this year, is a proof of the great work we have been carrying on for many years.”*





# FAIR PLAY, ABOVE ALL

## TUTTI ALL'INSEGNA DEL FAIR PLAY

*Luca Rotolante, Valerio Di Domenico*

Un abbraccio a volte è più di una semplice espressione fisica, può significare pace e armonia. Le manifestazioni internazionali come gli ISF WSC sono importanti perché permettono agli studenti di tutto il mondo di incontrarsi e di conoscere culture diverse. Ecco perché oggi l'I.I.S. "Amedeo D'Aosta" ospiterà all'Aquila la giornata delle Culture. L'I.I.S "D'Aosta" è una delle scuole più frequentate e antiche del capoluogo, fondata il 27 Giugno 1909.

Non è stata scelta a caso, l'istituto rappresenta il giusto equilibrio tra scuola e sport. Durante l'evento, ogni delegazione introdurrà il proprio paese parlando delle tradizioni e mostrando i prodotti tipici. Inoltre, ci saranno spettacoli e rappresentazioni tenute dagli studenti dell'Aquila. Proprio questo è l'obiettivo principale dell'ISF: abbracciare ogni paese come una grande famiglia.

Questa settimana, lontana dalle piste, ogni nazione si unirà agli altri paesi, sicuri che questo legame durerà anche dopo che sarà tutto finito. La Giornata della Cultura si prefigge l'obiettivo di condividere ciò che differenzia ogni nazione dalle altre, mettendo da parte i conflitti, tranne che quelli per la medaglia d'oro.

In tal senso, l'immagine dell'abbraccio tra un allenatore russo e il collega turco assume un importante valore simbolico.

A hug is sometimes a bit more than just a physical expression, it can mean peace and harmony. International events like ISF WSC are important because they let students from all over the world meet and they give them a chance to see what the other cultures are like. That is why today the I.I.S. "Amedeo D'Aosta" (a school in L'Aquila) is hosting the Cultural Day. The I.I.S "Amedeo D'Aosta" is one of the most attended and antique school in L'Aquila, in fact it was founded on 27th of June 1909. It was not chosen at random, as choosing a school symbolizes the balance between school and sport. During the event, each delegation will introduce its country telling something about their costumes and showing typical products. Furthermore, there will be shows and performances held by students from L'Aquila. This is exactly the main aim of ISF: embracing each country just like a big family. Away from the tracks and slopes, this week every nation will come together with other countries, hoping this friendship will last even when everything will be said and done. The Cultural Day set itself the goal of sharing what makes each nation different from others and to put aside conflicts between nations as the only fights will be the ones for the gold medal. In that sense, the hug between a Russians and Turkish coach represents a powerful image of the opening ceremony.



**GEORG MALLE • AUSTRIA**



# Pictures of the day







Become an

**ISF SKI Ambassador** 

Inspire your Generation



## WEBSITE

[WWW.ISFSKI2016.ORG](http://WWW.ISFSKI2016.ORG)

LIVE RESULTS AND RANKINGS  
LIVE STREAMING

## FOLLOW US ON THE SOCIAL NETWORK

#ISFWSC2016 #SKI #JOYOFMOVING

   ISFSports

A CURA DEGLI STUDENTI GIORNALISTI // BY THE STUDENTS JOURNALISTS

LUCA GIAMMATTEO, SILVIA BARBATI, VALENTINA BEOMONTE ZOBEL, MATTEO CALABRESE, ANDREA COLAFARINA, DANILO D'AMICO, SARA DE FELICE, VALERIO DI DOMENICO, FEDERICA FACCIA, FILIPPO GIZZI, BARBARA GRECO, GIORGIO INNAMORATI, THOMAS MACKAY, LUNA PANEI, LUCA ROTOLANTE, MARTA SCARSELLA, ANDREA SCHILIRÒ, ALESSANDRO TONUS, LETIZIA VEGLIONI, LUCA VOLPE, ENRICO ZUGARO, VINCENZO ZUGARO.